



# LA CONTRAFFAZIONE DEI GIOCATTOLI

VADEMECUM PER IL CONSUMATORE



Conoscere il problema per affrontarlo meglio

**Progetto IO SONO ORIGINALE**



finanziato da

**Ministero dello Sviluppo Economico**

Direzione Generale per la lotta alla contraffazione

Ufficio Italiano Brevetti e Marchi



*Ministero  
dello Sviluppo Economico*

Realizzato dalle Associazioni dei Consumatori del **CNCU**



Con la collaborazione di Assogiocattoli e UL-IISG (TBD)



vademecum a cura di Codici

# INDICE

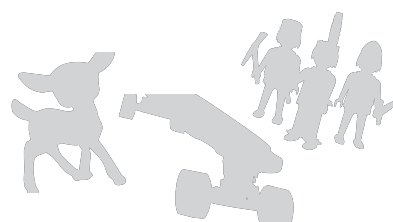
---

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>COSA E' LA CONTRAFFAZIONE</b>                    | <b>04</b> |
| <b>COME DIFENDERSI</b>                              | <b>04</b> |
| <b>LE BUONE REGOLE</b>                              | <b>05</b> |
| <b>LA CONTRAFFAZIONE NEL SETTORE DEI GIOCATTOLI</b> | <b>06</b> |
| <b>LA NORMATIVA DI RIFERIMENTO</b>                  | <b>07</b> |
| <b>QUALI TIPI DI CONTRAFFAZIONE?</b>                | <b>09</b> |
| <b>FOCUS: PASSEGGINI E CARROZZINE</b>               | <b>10</b> |
| <b>I DANNI PROVOCATI<br/>DALLA CONTRAFFAZIONE</b>   | <b>13</b> |
| <b>VADEMECUM:</b>                                   | <b>14</b> |
| <b>COME EVITARE LA CONTRAFFAZIONE</b>               | <b>14</b> |
| <b>COSA FARE DI FRONTE AL CONTRAFFATTO</b>          | <b>17</b> |
| <b>A CHI RIVOLGERSI PER TUTELARSI</b>               | <b>17</b> |

# COSA E' LA CONTRAFFAZIONE

Con il termine “contraffare” si intende la riproduzione di un bene in maniera tale che venga scambiato per l'originale ovvero produrre, importare, vendere o impiegare prodotti o servizi coperti da proprietà intellettuale. La contraffazione è un fenomeno antichissimo che riguarda molti settori merceologici. La commercializzazione di prodotti contraffatti incide sulla sicurezza e la salute dei consumatori ma anche sull'economia del Paese, poiché l'imitazione fraudolenta di un prodotto può provocare deviazioni del traffico commerciale e fenomeni di concorrenza sleale (producendo gravissimo danno allo sviluppo della ricerca e alla capacità di innovazione).

## COME DIFENDERSI



La vendita di merce contraffatta avviene attraverso differenti canali di distribuzione, nei quali la contraffazione non è sempre evidente. Spesso può compiersi attraverso mercati esterni alla distribuzione regolare, come le bancarelle o le spiagge, oppure tramite Internet ed, infine, all'interno di negozi appartenenti alla distribuzione regolare. Questo vademecum fornisce pratici consigli per difendersi dal pericolo di acquistare inconsapevolmente merce contraffatta.

Per evitare l'acquisto di giocattoli contraffatti, i genitori dovranno porre attenzione ai seguenti fattori:

- **PREZZO:** i giocattoli contraffatti in generale hanno un prezzo inferiore rispetto all'originale, in quanto realizzati con materiali meno costosi;
- **CONFEZIONE:** i giocattoli contraffatti sono generalmente privi della confezione rigida e sigillata che contraddistingue il prodotto originale;
- **MARCHIO:** seppure alcuni giocattoli contraffatti possono presentare un marchio molto simile all'originale, che può trarre in inganno il consumatore, quest'ultimo dovrà porre attenzione a particolari come sfumature di colore, dimensioni del carattere di stampa, disegno del logo ecc., che differenziano un marchio contraffatto da quello originale;
- **QUALITÀ:** i giocattoli contraffatti, come detto, sono realizzati con materiali economici e di scarsa qualità, ma soprattutto materiali che possono essere addirittura tossici e dannosi per i bambini.

# LE BUONE REGOLE

LA CONTRAFFAZIONE NON E' SEMPRE EVIDENTE.

PER EVITARE DI ACQUISTARE INCONSAPEVOLMENTE MERCE CONTRAFFATTA È IMPORTANTE SEGUIRE ALCUNE SEMPLICI REGOLE DI BASE:

- evitare di comprare prodotti troppo economici rispetto alla quotazione di mercato. Può essere invitante ma è indice di prodotto non originale.
- Per gli acquisti rivolgersi sempre a **venditori autorizzati**.
- Avvalersi, prima di eseguire acquisti di rilevante valore, della consulenza di persone che abbiano maggiore conoscenza del prodotto.
- Controllare sempre le etichette dei prodotti acquistati (l'etichetta è la loro "carta d'identità") e diffidare di quelli con scritte minuscole o poco chiare o privi delle indicazioni d'origine e del "marchio CE" (per i prodotti che lo prevedono).
- Acquistare solo prodotti in confezioni e con imballaggi integri, con il nome del produttore, assicurandosi della loro provenienza e di eventuali marchi di qualità o certificazione.
- Prestare cautela per le vendite effettuate "porta a porta": se non si ricevono notizie precise sull'identità e sui recapiti (telefono, domicilio ecc.) del venditore, è possibile che si tratti di prodotti contraffatti.
- Porre attenzione all'acquisto di prodotti proposti su internet o da programmi televisivi, soprattutto nei casi in cui non sia prevista la possibilità di prendere visione della merce prima dell'acquisto e restituirla una volta ricevuta.

# LA CONTRAFFAZIONE NEL SETTORE DEI GIOCATTOLI

**Per giocattolo si intende**, ai fini della legge (D.Lgs. 54/2011), qualsiasi prodotto progettato o destinato, in modo esclusivo o meno, ad essere utilizzato per fini di gioco da bambini di età inferiore a 14 anni.

Gli utilizzatori di giocattoli, devono essere tutelati contro i rischi per la salute e l'incolumità fisica, quando i giocattoli sono utilizzati conformemente alla loro destinazione o ne è fatta una utilizzazione prevedibile, tenuto conto anche dell'abituale comportamento dei bambini.

La severa normativa di riferimento (il già citato Dlgs 54/2011, che recepisce la Direttiva Europea 2009/48/CE) è garante di questa tutela e gli organismi di controllo del mercato verificano costantemente la conformità dei prodotti introdotti nel territorio comunitario.

Infatti i numerosi casi di sequestri di merce contraffatta o non conforme - che avvengono ai nostri confini o sul territorio italiano - testimoniano la sempre crescente attenzione delle nostre forze dell'ordine nei confronti dei prodotti destinati ai bambini.

Se merce contraffatta o non a norma continua ad arrivare sul nostro territorio c'è solo una spiegazione: i contraffattori ci guadagnano e speculano sulla sicurezza degli utenti (soprattutto dei bambini) perché un giocattolo contraffatto è sempre un giocattolo fuori norma, per un semplice motivo: produrre a norma costa.

Le aziende investono in ricerca, design, verifiche e infine severi test meccanici, chimici e fisici per consegnarci prodotti sicuri e a norma e ogni passaggio ha un costo. Costo che invece non sostiene chi copia e produce ignorando le regole.

Nel 2014 sono stati sequestrati dalle forze dell'ordine oltre 15 milioni di giocattoli non a norma e di questi un terzo sono risultati contraffatti.

# LA NORMATIVA DI RIFERIMENTO

I giocattoli immessi sul mercato della Comunità europea devono soddisfare la pertinente normativa comunitaria e gli operatori economici, in funzione del ruolo che rivestono nella catena di fornitura, sono responsabili della conformità dei giocattoli a tale normativa.

Il D.lgs. n. 54 dell'11 Aprile 2011, decreto attuativo della Direttiva europea n. 2009/48/CE sulla sicurezza dei giocattoli, impone che i prodotti immessi sul mercato siano conformi a specifici requisiti di sicurezza e che ogni componente (comprese le sostanze chimiche che contengono), sia pensato e sviluppato in modo da non compromettere la sicurezza e la salute del bambino.

Contemporaneamente al già indicato D.lgs. n. 54/2011, il giocattolo deve risultare conforme a tutta una serie di regolamenti e direttive comunitarie che ne regolano l'aspetto tossicologico, le componenti ellittiche ed elettroniche e la gestione del fine vita.

Nello specifico, il D.lgs. n. 54/2011 indica nelle sue linee principali quanto segue:

- il fabbricante (o l'importatore) indica sul giocattolo o sulla confezione il proprio nome, la propria denominazione commerciale o marchio registrato e l'indirizzo dove può essere contattato.
- Il fabbricante (o l'importatore) non può immettere sul mercato giocattoli privi di marcatura CE. Con tale marcatura si attesta che il giocattolo è stato fabbricato in conformità alle norme (nazionali, comunitarie, tecniche). La marcatura CE deve essere apposta in modo visibile, leggibile e indelebile sul giocattolo o su un'etichetta affissa o sull'imballaggio (a seconda dei casi).
- Il fabbricante garantisce che sul giocattolo sia apposto un numero di lotto, di serie, di modello oppure un altro elemento che ne consenta l'identificazione e la tracciabilità.
- Prima di immettere un giocattolo sul mercato i fabbricanti effettuano un'analisi dei pericoli chimici, fisico-meccanici ed elettrici, di infiammabilità, di igiene e di radioattività che lo stesso può presentare ed effettuano una valutazione della potenziale esposizione a tali pericoli.
- Le avvertenze e le istruzioni per l'uso di cui sono corredati i giocattoli, redatte almeno in lingua italiana, devono richiamare l'attenzione degli utilizzatori (o di chi effettua la sorveglianza) su eventuali pericoli e sui rischi che l'uso può comportare e sul modo di evitare tali rischi e pericoli.

- Qualsiasi operatore economico (fabbricante, importatore, distributore) che ritenga o abbia motivo di credere che un giocattolo immesso sul mercato non sia conforme alla normativa comunitaria adotta immediatamente le misure correttive necessarie per rendere conforme tale giocattolo, per ritirarlo o richiamarlo, a seconda dei casi.



# QUALI TIPI DI CONTRAFFAZIONE?

La contraffazione è un'azione che viola la proprietà industriale, ovvero quell'insieme di marchi e altri segni distintivi, indicazioni geografiche, denominazioni di origine, disegni e modelli, che caratterizzano i prodotti e che le aziende proteggono attraverso varie forme di registrazione (marchi e brevetti).

La violazione può essere totale, quando siamo in presenza di un prodotto pedissequamente copiato da un originale, o parziale, quando ad esempio il copiatore ha preso evidente ispirazione dal prodotto originale, utilizzando marchi o disegni o contenuti simili che possono trarre in inganno il consumatore.

In un caso o nell'altro, e in tutti i casi intermedi, comunque ci troviamo di fronte ad un illecito, tanto più grave quanto più il prodotto in questione si rivolge ad un pubblico molto sensibile come quello dei bambini.



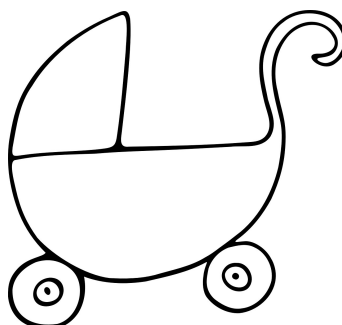
[copia ispirata]



[copia pedissequa]

# FOCUS: Passeggini e Carrozzine

La norma EN 1888:2012 (“Articoli per puericoltura – Carrozzine e passeggini – Requisiti di sicurezza e metodi di prova”) specifica i requisiti di sicurezza e i metodi di prova per passeggini e carrozzine progettati per il trasporto di uno o più bambini.



Un passeggino/carrozzina per definirsi sicuro deve rispettare alcuni requisiti relativi a: spazio sicuro intorno al bambino, angolo tra seduta e schienale, meccanismi di apertura/chiusura del passeggino, intrappolamento delle dita in fori, schiacciamento delle dita in parti mobili, presenza di piccole parti, sistemi di ritenuta, sistemi di parcheggio e frenatura, stabilità, movimento e resistenza delle maniglie, resistenza strutturale del prodotto.

Di seguito una panoramica dei principali aspetti regolati dalla norma europea:

- rispetto di limiti di migrazione di metalli pesanti in analogia a quanto previsto per i giocattoli;
- utilizzo di materiali che evitino la propagazione rapida di eventuali fiamme (cosiddetto effetto lampo);
- definizione di un volume protetto intorno al bambino entro il quale sono verificati alcuni requisiti:
  - assenza di punti di intrappolamento delle dita, piedi e testa e di punti di schiacciamento / cesoiamento di parti del corpo dovute alla presenza di parti mobili;
  - assenza di parti staccabili con dimensioni tali da poter essere ingerite o inalate dal bambino;
  - assenza di bordi taglienti o punte acuminatae;

- idoneità per l'utilizzo dalla nascita in funzione delle caratteristiche dimensionali e dei sistemi di ritenuta;
- utilizzo di sistemi di piegatura che prevengano la chiusura accidentale del prodotto: la norma stabilisce requisiti specifici (es. doppie sicurezze, automatismi, ecc.) in funzione del numero e della tipologia di meccanismi azionati dall'utente;
- utilizzo di sistemi di frenatura e parcheggio che prevengano il movimento del prodotto anche in pendenza; per i passeggini con ruote anteriori piroettanti devono essere presenti sistemi di parcheggio che agiscano contemporaneamente su entrambe le ruote posteriori;
- stabilità del prodotto, verificata simulandone l'utilizzo in pendenza nelle diverse configurazioni previste;
- integrità strutturale del prodotto sottoposto a diversi test:
  - resistenza delle maniglie, verificata simulando il superamento di un gradino per 10.000 volte;
  - resistenza della struttura, verificata con il passaggio sopra un set di ostacoli fissati a un tappeto mobile per 72.000 volte, seguito da un test di impatto frontale;
  - resistenza dei sistemi di fissaggio di sedute e navette;
  - resistenza dei meccanismi di fissaggio delle ruote.

La norma prevede inoltre l'apposizione sul prodotto di alcune importanti informazioni:

- i dati identificativi del prodotto e del fabbricante, importatore o azienda responsabile dell'immissione sul mercato;
- il numero e la data della norma europea di riferimento (EN 1888:2012).
- le seguenti avvertenze (precedute dalla parola "Attenzione" o "Avvertenze"):
  - non lasciare mai il bambino incustodito;
  - utilizzare sempre i sistemi di ritenuta (solo per le sedute);
  - questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi (solo per prodotti non idonei dalla nascita);

- usare la cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di rimanere seduto da solo (solo per navette più lunghe di 80 cm);

Il prodotto deve essere inoltre corredato da istruzioni contenenti indicazioni e avvertenze relative all'assemblaggio, al funzionamento e al corretto utilizzo del prodotto.

Per i prodotti distribuiti sul territorio italiano, le avvertenze sul prodotto e le istruzioni devono essere disponibili in italiano.

Al fine di garantire la sicurezza dei bambini, oltre all'utilizzo di un prodotto conforme alla norma, sono di fondamentale importanza alcuni comportamenti del genitore (o di chi si prende cura dei bambini); in particolare:

- non lasciare mai il bambino incustodito;
- utilizzare sempre il sistema di ritenuta (es. cinture di sicurezza);
- azionare sempre i sistemi di parcheggio quando ci si ferma (anche se le condizioni sembrano non richiederlo – il passeggino potrebbe comunque muoversi ed entrare in situazioni di pericolo, es. in strada o in metropolitana);
- non utilizzare il prodotto con un numero di bambini superiore a quello previsto dal fabbricante;
- non sovraccaricare le impugnature con borse e altri carichi che eccedono il peso massimo eventualmente previsto dal fabbricante: il prodotto potrebbe ribaltarsi;
- non utilizzare accessori non approvati dal fabbricante anche se apparentemente compatibili; il prodotto potrebbe essere danneggiato o reso insicuro.

# I DANNI DELLA CONTRAFFAZIONE

Come abbiamo visto chi copia lo fa per guadagnare illecitamente sulle spalle delle aziende oneste che investono in ricerca, in materiali e in protezione e soprattutto sulle spalle del consumatore.

Chi produce merce contraffatta colpisce le aziende oneste due volte: la prima perché “salta” completamente la delicata fase di progettazione di un giocattolo che sappiamo essere particolarmente lunga e costosa.

La seconda volta perché vende i prodotti ad un prezzo che, non rispettando le norme relative all'utilizzo dei materiali, della documentazione, dei test, risulta sicuramente inferiore a quello praticato da un'azienda rispettosa delle regole.

Quindi i prodotti contraffatti sono sicuramente fuori norma perché produrre a norma costa.

E' allora immediato comprendere che tutti i prodotti fuori norma possono essere pericolosi, indipendentemente dal fatto che riproducano o meno un giocattolo originale.

Ed è su questo punto che si concentra l'attenzione delle istituzioni che hanno il compito di tutelare il mercato, per bloccare l'immissione sul mercato di prodotti che non rispettano le regole.

L'incremento del numero dei sequestri di giocattoli fuori norma e contraffatti testimonia la crescente attenzione che tutti i soggetti coinvolti stanno ponendo su queste problematiche.



# VADEMECUM

## Come evitare la contraffazione

### 10 REGOLE PER IDENTIFICARE UN GIOCATTOLO SICURO

#### IN FASE DI ACQUISTO:

1. acquista sempre i giocattoli presso **rivenditori e siti web autorizzati** e di fiducia. I rivenditori non affidabili ignorano le prescrizioni in tema di salute e sicurezza e potrebbero commerciare prodotti contraffatti che per loro natura risultano ad alto rischio.
2. Compra solo giocattoli recanti **la marcatura CE** (obbligatoria a livello UE) e conformi alle norme europee. Anche se la marcatura CE non è direttamente una garanzia per il consumatore è comunque segno che il produttore si impegna ad effettuare un'attenta analisi dei pericoli che il giocattolo può presentare e a soddisfare i requisiti minimi sicurezza dell'Unione europea.



3. **Nome e indirizzo del produttore e/o dell'importatore o distributore**, ed i dati necessari per poterlo identificare e contattare in caso di problemi, devono obbligatoriamente essere presenti sul giocattolo o sulla confezione. Assicurati sempre in fase di acquisto che questa informazione sia disponibile e facilmente visibile. Un operatore onesto e responsabile non teme di essere riconosciuto. Dubita di fronte a situazioni di scarsa trasparenza perché hanno spesso alla base condizioni di sicurezza incerte.
4. Scegli il giocattolo pensando al bambino che lo riceve e non per realizzare i tuoi desideri; quindi tieni sempre in assoluta considerazione i divieti presenti e la fascia di età indicata sulla confezione. **Leggi con attenzione tutte le avvertenze e le indicazioni di pericolo**; non sono un dettaglio irrilevante ma un supporto fondamentale durante la scelta. In particolare il simbolo di divieto 0-3 o l'avvertenza "non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi", richiama l'attenzione su una fascia di utilizzatori particolarmente sensibile. Comprare giocattoli non adatti all'età del tuo bambino ha come unico risultato quello di esporlo inutilmente a potenziali pericoli.



## DOPO L'ACQUISTO:

5. assicurati di avere seguito le istruzioni per il corretto montaggio e compreso le indicazioni relative all'utilizzo sicuro del prodotto. **Ricordati che le istruzioni sono parte integrante del concetto di sicurezza del giocattolo.** Queste informazioni devono essere fornite dal fabbricante in una lingua facilmente compresa dai consumatori a cui sono indirizzate; diversamente, chiedi chiarimenti al punto vendita e le ragioni di tale mancanza. Conserva il tutto con l'imballo del giocattolo.
6. **Rimuovi tutti gli imballi ed assicurati che il bambino non giochi con gli imballi di plastica** in quanto sono un pericolo reale e un rischio di soffocamento.
7. **Assicurati personalmente che i giocattoli e le loro parti smontabili non presentino spigoli appuntiti, bordi taglienti o angoli eccessivamente sporgenti.** Presta particolare attenzione alle piccole parti perché il bambino nei primi tre anni porta in modo spontaneo e naturale tutto alla bocca. I giocattoli meccanici devono essere costruiti in modo tale che gli ingranaggi non siano accessibili. Corde, stringhe, redini e lacci non devono avere lunghezza e spessore tali da risultare pericolose. Controlla che i materiali dei giocattoli di stoffa o di peluche siano di qualità (peli che non si staccano, occhi e naso fissati in modo anti-strappo, cuciture solide, nastri corti e imbottitura che non si sbriciola) e non infiammabili. Allo stesso modo, verifica che i giocattoli in plastica siano realizzati con materiali di qualità e privi di imperfezioni costruttive (es: bave) tali da rendere il giocattolo pericoloso per lesioni alla cute e alle mucose.

8. I giochi elettrici devono poter funzionare solo tramite trasformatore esterno con dispositivo salvavita a bassa tensione (la tensione di alimentazione non deve superare i 24 Volt). I giocattoli che funzionano a batteria devono essere marcati con la tensione della batteria da utilizzare e con le indicazioni sul corretto posizionamento. Mai mischiare batterie vecchie e nuove o con differenti tensioni. Se destinati a bambini di età inferiore a 36 mesi, i giocattoli devono avere un vano batteria inaccessibile (es: chiuso con viti). Questo obbligo è allargato anche alle altre fasce di età nel caso di pile a bottone.
9. Verifica periodicamente che i giocattoli non presentino rotture o anomalie funzionali che possano essere causa di incidenti. In caso di dubbi sul mantenimento dei requisiti di sicurezza, rivolgiti al punto vendita di fiducia o contatta il fabbricante. Nel frattempo tieni il giocattolo in una zona di sicurezza difficilmente raggiungibile.
10. Insegna al tuo bambino a riordinare i suoi giocattoli una volta finito il gioco: molti incidenti sono causati da cadute accidentali su giocattoli lasciati sul pavimento. Allo stesso modo, tieni accuratamente separati giocattoli destinati a bambini di età diverse; non avere questa accortezza potrebbe rendere inutili le valutazioni fatte fino a questo punto.



# COSA FARE DI FRONTE AL CONTRAFFATTO

E' importante rammentare che, **per avere maggiori garanzie sulla sicurezza, l'autenticità e la garanzia**, è importante **acquistare presso rivenditori autorizzati** (ufficialmente dai produttori), anche per esercitare i propri diritti, in caso di difetto o guasto della merce.

## A CHI RIVOLGERSI PER TUTELARSI

Nel caso in cui l'acquirente abbia il ragionevole dubbio di aver inconsapevolmente acquistato un prodotto falso, potrà segnalare il fatto a:

Direzione Generale per la Lotta alla Contraffazione  
Ministero dello Sviluppo Economico - UIBM

### → CALL CENTER



| +39 06 4705 5800



| +39 06 4705 5750

Dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 17,00



| [contactcenteruibm@mise.gov.it](mailto:contactcenteruibm@mise.gov.it)

### → LINEA DIRETTA ANTICONTRAFFAZIONE



| +39 06 4705 3800



| +39 06 4705 3539

Dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 17,00



| [anticontraffazione@mise.gov.it](mailto:anticontraffazione@mise.gov.it)

### → SALA PUBBLICO

Dal lunedì al venerdì dalle 9,30 alle 13,30

Per appuntamento pomeridiani contattare il Call Center

Per maggiori informazioni consultare il WEB ai seguenti indirizzi:

[www.mise.gov.it](http://www.mise.gov.it)

[www.uibm.gov.it](http://www.uibm.gov.it)

## Agenzie delle Dogane

### → PROGETTO F.A.L.S.T.A.F.F.

Elaborato ed avviato a partire dal 2004, il progetto FALSTAFF mira a promuovere la circolazione di merci originali, conformi per qualità e sicurezza, al fine di assicurare la libera concorrenza del mercato. Il team del progetto FALSTAFF può essere contattato al seguente indirizzo:

 | [dogane.falstaff@agenziadogane.it](mailto:dogane.falstaff@agenziadogane.it)

## Guardia di Finanza

### → PROGETTO S.I.A.C.

Il Sistema Informativo Anti-Contraffazione (S.I.A.C.) è una progettualità co-finanziata dalla Commissione Europea ed affidata dal Ministero dell'Interno alla Guardia di Finanza, a conferma del ruolo di centralità del Corpo nello specifico comparto operativo.

L'iniziativa ha preso le mosse della maturata consapevolezza che per fronteggiare un fenomeno illecito multidimensionale e trasversale come quello della contraffazione necessario "fare sistema" fra tutte le componenti istituzionali e gli attori impegnati nella lotta all'"industria del falso". Partendo da questo presupposto, il progetto è stato realizzato come piattaforma telematica polifunzionale composta da diversi applicativi che assolvono le funzioni di:

- informazione ai consumatori;
- Cooperazione tra gli attori istituzionali, e in particolare, tra le Forze di polizia e tra queste e le Polizie Municipali;
- Collaborazione tra le componenti istituzionali e le aziende.

Il sito web del Sistema Informativo Anti-Contraffazione è curato dal personale del Nucleo Speciale Tutela Mercati, alle dipendenze del Comando Reparti Speciali della Guardia di Finanza.

E' possibile contattare la redazione del S.I.A.C. al numero:

 | +39 08 0588 2221

oppure al seguente indirizzo:

 | [siac@gdf.it](mailto:siac@gdf.it)

## ← F.A.L.S.T.A.F.F. PROJECT

Developed and launched since 2004, the FALSTAFF project aims to promote the circulation of original goods, according to quality and safety, in order to ensure free competition in the market. The FALSTAFF project team can be contacted at the following address:

✉ | [dogane.falstaff@agenziaidogane.it](mailto:dogane.falstaff@agenziaidogane.it)

Finance Guard

## → S.I.A.C. PROJECT

The Anti-counterfeiting information system (S.I.A.C.) is a project co-funded by the European Commission and entrusted by the Ministry of the Interior to the Finance Guard, confirming the central role of the body in the specific operating sector.

The initiative took the moves of gained knowledge that for a multidimensional and cross abuse phenomenon like that of counterfeiting must "do" system among all institutional components and actors involved in the fight against "fake industry". Starting from this premise, the project was realized as telematics platform composed of several multi-purpose applications that perform the functions of:

- information for consumers;
- Cooperation between the institutional actors, and in particular, between Polices forces and between these and the Local Police forces;
- Collaboration between companies and institutional components.

The web site of the Anti-counterfeiting information system is maintained by the staff of the Special Protection Unit, Markets under special forces command of the Guardia di Finanza.

It is possible to contact the editors of S.I.A.C. at:

☎ | +39 08 0588 2221

or at the following email address:

✉ | [siac@gdf.it](mailto:siac@gdf.it)

## WHAT TO DO IN CASE OF COUNTERFEIT

### GOODS

It's important to remember that **to have greater guarantees about security, authenticity and warranty**, it is important to buy **from authorized dealers (officially by the producers)**, to exercise their rights, in the event of a defect or faulty goods.

## WHOM TO CONTACT TO PROTECT YOURSELF

If the buyer has reasonable doubt that he unknowingly purchased a counterfeit product, may report the fact to:

Directorate General for the Fight against Counterfeiting - I.P.T.O.  
Ministry of Economic Development

#### ➔ CALL CENTER

☎ | +39 06 4705 5800 | 🖨 | +39 06 4705 5750

From Monday to Friday from 9.00 to 17.00

✉ | [contactcenteruibm@mise.gov.it](mailto:contactcenteruibm@mise.gov.it)

#### ➔ ANTI-COUNTERFEITING HOTLINE

+39 06 4705 3800

☎ | 🖨 | From Monday to Friday from 9.00 to 17.00

✉ | [anticontrafrazione@mise.gov.it](mailto:anticontrafrazione@mise.gov.it)

#### ➔ INFORMATION CENTRE

From Monday to Friday from 9.30 to 13.30

For any afternoon appointment please contact the Call Center

➔ For more information, please visit the **WEB** at the following addresses:

[www.mise.gov.it](http://www.mise.gov.it)

[www.uibm.gov.it](http://www.uibm.gov.it)



- assessments done up to this point.
- separated children of different ages; not have this foresight could render useless the caused by accidental falls on toys left on the floor. Similarly, keep toys intended to carefully
- 10. Teach your child to tidy up her toys when you have finished the game:** many accidents are reach.
- outlet or contact the manufacturer. Meanwhile keep this toy to a safe area are difficult to
- 9. Periodically check that toys are not broken or functional abnormalities that can cause accidents.** In case of doubt on the maintenance of safety requirements, contact your sales
- requirement is also extended to other age groups in the case of button cells.
- months, toys must have a battery compartment inaccessible (e.g. closed with screws). This mix old and new batteries or different voltage. If they are intended for children under 36 be marked with the battery voltage by use and with directions on proper positioning. Never out device (the supply voltage shall not exceed 24 Volts). The battery-powered toys must
- 8. Electric toys must be able to operate only via external transformer with low-voltage cut-**

## AFTER THE PURCHASE:

5. you should be sure that you have followed the instructions for correct assembly and understood the indications relating to the safe use of the product. **Remember that the instructions are an integral part of the safety concept of the toy.** This information must be supplied by the manufacturer in a language easily understood by consumers to which they are addressed; otherwise, ask for clarification at the point of sale and the reasons for such failure. Keep all with the toy's packaging.

6. **Remove all packaging and make sure your child does not play with the plastic packaging** as they are a real danger and a risk of suffocation.

7. **Make sure personally that toys and their parts can be disassembled for any sharp edges, sharp edges or excessively protruding angles.** Pays special attention to small parties because the baby in the first three years brings spontaneously and naturally all at the mouth. The mechanical toys shall be constructed so that the gears are not accessible. Ropes, strings, reins and laces must not have length and thickness to be dangerous. Make sure that the materials of toys or plush fabric quality (chairs that don't come off, eyes and nose fixed so anti-snag, solid short tapes seams and padding that crumbles) and non-flammable. Similarly, make sure that the plastic toys are made with quality materials and manufacturing imperfections (e.g. burrs) so as to make the dangerous toy for injury to the skin and mucous membranes.



# CONSUMER GUIDELINES

## HOW TO AVOID COUNTERFEIT

### 10 RULES TO IDENTIFY A SAFE TOY

#### PURCHASE TIME:

1. always buy toys at **retailers and web sites you trust**. Unreliable retailers ignore the requirements of health and safety and might trade counterfeit goods which by their nature are at high risk.

2. Buy only toys bearing the **CE marking** (obligatory at EU level) and in accordance with European standards. Even if the CE marking is not a guarantee for the consumer is still a sign that the manufacturer undertakes to carry out a careful analysis of the hazards that the toy may present and meet the safety requirements of the European Union.



3. **Name and address of the manufacturer and/or importer or distributor**, and the data needed to identify and contact in case of problems, must be present on the toy or on the packaging. Always make sure when buying that this information is available and easily visible. An honest and responsible operator is not afraid to be recognized. Doubts when faced with situations of lack of transparency because they often underlie uncertain security conditions.

4. Choose this toy thinking child who receives it and not to achieve your desires: so keep in mind these bans and the age range indicated on the package. **Read carefully all warnings and indications of danger**; It's not an irrelevant detail, but a crucial support during the selection. In particular, the prohibition symbol 0-3 or the warning "not suitable for children under 36 months," draws attention to a particularly sensitive users. Buy toys not suitable to the age of your child has as its only result to expose unnecessarily to potential dangers.

# DAMAGES CAUSED BY COUNTERFEITING

As we have seen who copy does to earn illicitly on the shoulders of honest companies that invest in research, and in securing materials and above all on the shoulders of the consumer. Those who produce counterfeit goods affects honest companies twice: first because "skip" the delicate stage of designing a toy which we know to be very time consuming and expensive. The second time, because it sells products at a price that, not respecting the rules on the use of materials, documentation, test, it is certainly less than that charged by a company that respects the rules.

So counterfeited products are definitely substandard because produce legally cost more.. It is then immediately understand that all products except standard can be dangerous, regardless of whether or not to reproduce an original toy.

And it is on this point that focuses the attention of institutions whose task is to protect the market, to prevent the marketing of products which do not comply with the rules.

The increase in the number of seizures of counterfeit and substandard toys testifies to the growing attention that all involved are placing on these issues.



- use the safety harness as soon as your child can sit unaided (only for shuttle strollers longer than 80 cm);

The product should also be accompanied by instructions containing information and warnings about the Assembly, operation and the proper use of the product.

For products distributed on the Italian territory, the warnings on the product and the instructions must be available in Italian.

In order to ensure the safety of children, in addition to using a product conforms to, are of fundamental importance some behaviors of the parent (or those who take care of children); in particular:

- never leave the child unattended;

- always use the restraint system (e.g. seatbelts);

- always operate the parking systems when you stop (even if conditions do not seem to apply – the stroller could still move and get into dangerous situations, e.g. in the street or subway);

- do not use the product with a number of children exceeding that provided by the manufacturer;

- do not overload the handles with bags and other loads which exceed the maximum weight which may be laid down by the manufacturer: this product may tip over;

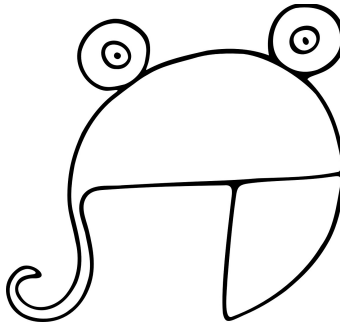
- do not use accessories not approved by the manufacturer, although seemingly compatible; the product may be damaged or made unsafe.



- suitability for use from birth according to the dimensional characteristics and restraint systems;
  - folding systems that prevent accidental closure of the product: the rule establishes specific requirements (e.g. d securities, automatisms, etc.) depending on the number and type of user-driven mechanisms;
  - use of parking and braking systems that prevent product movement in gradient; for strollers with front swivel wheels must be present parking systems acting simultaneously on both rear wheels;
  - product stability, verified by simulating real-world use in slope in several configurations contemplated;
  - the structural integrity of the product is subjected to several tests:
    - resistance of handles, verified by simulating a step to 10,000 times;
    - resistance of the structure, verified by the passage over a set of obstacles attached to a treadmill for 72,000 times, followed by a frontal impact test;
    - resistance of the fastening systems of tempered and shuttle strollers;
    - resistance of wheel clamping mechanisms.
- The rule also provides for the affixing on a product of some important information:
- the identification details of the product and the manufacturer, importer or company responsible for placing on the market;
  - the number and date of the reference European standard (EN 1888: 2012);
  - the following warning (preceded by the word "Warning" or "Caution"):
    - never leave the child unattended;
    - always use child restraint systems (only car seat);
    - This seat is not suitable for children under 6 months (only for products which are not suitable from birth);

## FOCUS: Strollers and Prams

The rule EN 1888: 2012 ("articles for children – Prams and strollers-safety requirements and test methods") specifies safety requirements and test methods for buggies and prams are designed for the transport of one or more children.



A stroller/pram to be sure must comply with certain requirements relating to: safe space around the child, angle between seat and backrest, folding/unfolding mechanisms of the stroller, entrapment of fingers in holes, crushing fingers in moving parts, small parts, restraint systems, and parking braking systems, stability, motion and resistance of handles, structural strength of the product.

Here's an overview of the main aspects regulated by European standard:

- compliance with migration limits of heavy metals in analogy to the provisions for toys;
- use of materials to avoid rapid propagation of flames (so-called Flash effect);

○ Some definition of a protected volume around the child within which have experienced requirements:

- no detachable parts that may can entrap fingers, feet and head and crush/shearing points of body parts due to the presence of moving parts;
- no detachable parts with dimensions such that they can be ingested or inhaled by the child;

- absence of sharp edges or sharp points;

## WHICH KIND OF COUNTERFEIT?

Counterfeiting is an action that violates the intellectual property, or that collection of trademarks and other distinctive signs, geographical indications, designations of origin and designs, featuring products and companies to protect through various forms of registration (trademarks and patents).

The violation can be total when we have a product literally copied from an original, or partial, for example, when the copying took obvious inspiration from the original product, using trademarks or designs or similar content that may mislead the consumer.

In one case or another, and intermediate cases, however we are dealing with a violation, all the more serious as the product in question is aimed at an audience very sensitive as that of children.



[identical copy]



[inspired copy]



- Any economic operator (manufacturer, importer, Distributor) that considers or has reason to believe that a toy placed on the market is not in conformity with Community legislation shall take the necessary corrective measures to bring that toy, to withdraw it or recall it, depending on the case.

# REGULATORY REFERENCE

Toys placed on the market of the European Community shall comply with the relevant Community legislation, and economic operators, depending on the role they play in the supply chain, are responsible for the conformity of toys to this legislation.

The D.lgs. No. 54 of April 11 2011, implementing Decree of the European Directive No. 2009/48/EC on the safety of toys, requires that products placed on the market comply with specific safety requirements and that each component (including chemicals that contain), both designed and developed so as not to compromise the safety and health of the child.

At the same time as already mentioned D.lgs. n. 54/2011, the toy should be subject to a number of Community regulations and directives that regulate the toxicological aspect, elliptical and electronic components and end-of-life management.

Specifically, the D.lgs. n° 54/2011 indicates in his main lines as follows:

- the manufacturer (or importer) indicates on the toy or packaging own name, the trade name or registered trade mark and the address where he can be contacted.
- The manufacturer (or importer) cannot enter the market without toys CE marking. With this marking certifying that the toy was manufactured in compliance with standards (national, community, technical). The CE marking must be affixed visibly, legibly and indelibly to the toy or on a label affixed to the packaging (where appropriate).
- The manufacturer shall ensure that on the toy is affixed a lot number, model number, or some other element that allows the identification and traceability.
- Before placing a toy on the market the manufacturer shall carry out an analysis of the chemical hazards, physical-mechanical and electrical, flammability, hygiene and radioactivity that may present and an assessment of potential exposure to such dangers.
- Warnings and instructions for use which are supplied with the toys, written at least in Italian language, must draw the attention of users (or whoever makes the surveillance) about any dangers and risks that may entail and how to avoid these risks and dangers.

# COUNTERFEITING IN THE TOYS SECTOR

**We can call toy**, by the law (Legislative Decree No. 54/2011), any product designed or intended, exclusively or otherwise, to be used for purposes of play by children under 14 years.

Users of toys, must be protected against risks to health and physical safety, when the toys are used in accordance with their intended purpose or foreseeable use is made, taking into account the usual behaviour of children.

The strict regulations of reference (the aforementioned legislative decree 54/2011, transposing the European directive 2009/48/EC) is the guarantor of this protection and the inspection bodies constantly check market conformity of products brought into Community territory.

In fact, the numerous cases of seizures of counterfeit goods or non-compliant – that happen to our borders or on Italian territory – bear witness to the growing attention of our law enforcement with regard to products intended for children.

If counterfeit goods or illegal goods continues to arrive on our territory there is only one explanation: counterfeiters earn and speculate on the safety of users (especially the kids) because a counterfeit toy is always an illegal toy, for a simple reason: legal production cost more.

Companies invest in research, design, and eventually severe tests mechanical tests, chemical and physical to deliver safe products and standard and each step has a cost. That cost does not support those who copy and produces ignoring the rules.

In 2014 were seized by law enforcement over 15 million illegal toys and of these a third were found to be counterfeit.

# GOOD RULES

THE COUNTERFEITING IS NOT ALWAYS OBVIOUS.

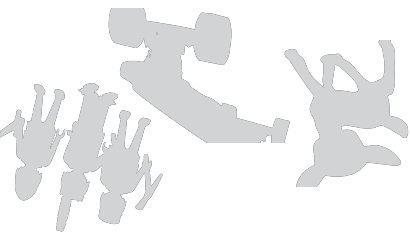
TO AVOID BUYING COUNTERFEIT GOODS UNKNOWNLY IT IS IMPORTANT THAT YOU FOLLOW A

FEW SIMPLE RULES:

- try to avoid buying products too cheap compared to the market price. It can be tempting but it's not original product index.
- For purchases always contact an **authorized sellers**.
- Use, before carrying out the relevant value purchases, on the advice of people who have more knowledge of the product.
- Always check the labels of the products purchased (the label is their "identity card") and be wary of those with sensitive or unclear or lack of indications of origin and "CE" (for products that include).
- Buy only products in boxes and packaging intact, with the name of the manufacturer, making sure of their origin and any quality or certification marks.
- Exercise caution for sales made "door to door": If you do not receive precise information on the identity and contact details (telephone, address, etc.) of the seller, it is possible that it is counterfeit.
- Pay attention to the purchase of products offered on the internet or television programs, especially in cases where it is not possible to examine the goods before purchase and return it upon receipt.

## WHAT IS COUNTERFEIT

The term "counterfeit" means make a fake good so that is mistaken for the original or manufacture, import, sell or use the goods or services covered by intellectual property. Counterfeiting is an age-old phenomenon that affects many sectors. The marketing of counterfeit products affect the safety and health of consumers but also on the economy of the Country, the fraudulent imitation of a product may cause deflection of trade and unfair competition phenomena (producing very serious damage to the development of research and innovation).



## HOW TO PROTECT YOURSELF

The sale of counterfeit goods is carried out through different distribution channels, in which counterfeiting is not always obvious. It can often be done through external markets to regular distribution, such as stalls or beaches, or via Internet and, finally, in shops belonging to the regular distribution. This consumer guidelines provides practical tips to guard against the risk of unknowingly buy counterfeit goods.

To avoid buying counterfeit toys, parents should pay attention to the following factors:

- **PRICE:** counterfeit toys in general have a lower price than the original, because made with cheaper materials;
- **PACKAGE:** counterfeit toys are generally devoid of the rigid box and sealed that distinguishes the original product;
- **BRAND:** Although some counterfeit toys can be very similar to the original brand, which can mislead the consumer must pay attention to details such as color gradients, print font size, logo design etc., that differentiate a counterfeit from the original brand;
- **QUALITY:** counterfeit toys are made with cheap materials and poor quality, but above all materials that can even be toxic and harmful to children.

# CONTENTS

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| WHAT IS COUNTERFEITING                  | 04 |
| HOW TO PROTECT YOURSELF                 | 04 |
| GOOD RULES                              | 05 |
| COUNTERFEITING IN THE TOYS SECTOR       | 06 |
| REGULATORY REFERENCES                   | 07 |
| WHICH KIND OF COUNTERFEIT?              | 09 |
| FOCUS: STROLLERS AND PRAMS              | 10 |
| DAMAGES CAUSED BY COUNTERFEITING        | 13 |
| CONSUMERS GUIDELINES:                   | 14 |
| HOW TO AVOID COUNTERFEIT GOODS          | 14 |
| WHAT TO DO IN CASE OF COUNTERFEIT GOODS | 17 |
| WHOM TO CONTACT TO PROTECT YOURSELF     | 17 |

IO SONO ORIGINALE Project



With founding from the Ministry of Economic Development  
Directorate General for the Fight against Counterfeiting  
Italian Patent and Trademark Office



*Ministero  
dello Sviluppo Economico*

Produced by Cosumers Association of CNCU



With the collaboration of Assogioiattoli e UL-IISG (TBD)



ICQ

guidelines edited by Codici

# THE COUNTERFEIT OF TOYS CONSUMER GUIDELINES

Know the problem to deal with it better

